

Врз основа на член 54-б и член 54-в став 5 од Законот за инвестициски фондови ("Службен весник на РМ" бр.12/2009, 67/2010, 24/2011, 188/2013, 145/2015, 23/2016 и Службен весник на РСМ бр. 31/2020 и 150./2021) и член 190 став 1 од Законот за хартии од вредност ("Службен весник на РМ" бр.95/05, 25/2007, 07/2008, 57/2010, 135/2011, 13/2013, 188/2013, 43/2014, 15/2015, 154/2015, 192/2015, 23/2016, 83/2018 и Службен весник на РСМ бр.31/2020) и, Комисијата за хартии од вредност на Република Северна Македонија на седницата одржана на 30.08.2021 година, донесе

П РА В И Л Н И К

за формата и содржината на документот со клучните информации за инвеститорите во отворениот инвестициски фонд

Предмет на уредување

Член 1

Со овој Правилник се уредува формата и содржината на документот со клучните информации за инвеститорите (во понатамошниот текст: клучни информации) кои друштвото за управување со отворени и затворени инвестициски фондови (во понатамошниот текст: друштво за управување) е должно да го изготви за секој отворен инвестициски фонд со кој управува, начинот на објавување и начинот на доставување на документот со клучните информации до Комисија за хартии од вредност на Република Северна Македонија (во понатамошниот текст: Комисија).

Начела кои се однесуваат на клучните информации

Член 2

(1) Содржината и точната форма на документот со клучни информации е детално пропишана со овој Правилник и истиот не смее да содржи други податоци освен тоа што е предвидено со закон или со овој Правилник.

(2) Клучните информации мора да бидат вистинити, јасни и недвосмислени и да им овозможат на инвеститорите јасно да ја разберат природата и ризиците од

Нë базë тë nenit 54-b dhe nenit 54-c paragrafi (5) тë Ligjit тë Fondeve Investuese ("Gazeta Zyrtare e RM-së" nr.12/2009, 67/2010, 24/2011, 188/2013, 145/2015, 23/2016 dhe "Gazeta Zyrtare e RMV-së" nr. 31/2020 dhe 150./2021) dhe neni 190 paragrafi (1) тë Ligjit тë Letrave me Vlerë ("Gazeta Zyrtare e RM-së" nr.95/05, 25/2007, 07/2008, 57/2010, 135/2011, 13/2013, 188/2013, 43/2014, 15/2015, 154/2015, 192/2015, 23/2016, 83/2018 dhe "Gazeta Zyrtare e RMV-së" nr. 31/2020), Komisioni i Letrave me Vlerë i Republikës së Maqedonisë së Veriut në seancën e mbajtur më 30.08.2021, miratoi

R R E G U L L O R E

për formën dhe përmbajtjen e dokumentit me informacione kryesore për investitorët në fondin e hapur investues

Lënda e rregullimit

Neni 1

Kjo Rregullore përcakton formën dhe përmbajtjen e dokumentit me informacione kryesore për investitorët (në tekstin e mëtejshëm: informacione kryesore) që shoqëria e administrimit me fondet e hapura dhe të mbyllura të investimeve (në tekstin e mëtejshëm: shoqëria e administrimit) është e obliguar ta përgatisë për çdo fond të hapur investues që e administron, mënyrën e publikimit dhe mënyrën e dërgimit të dokumentit me informacione kryesore te Komisioni i Letrave me Vlerë i Republikës së Maqedonisë së Veriut (në tekstin e mëtejshëm: Komisioni).

Parimet që zbatohen për dhënien e dokumentit me informacione kryesore

Neni 2

(1) Përmbajtja dhe forma e saktë e dokumentit me informacione kryesore është detajisht e përcaktuar me këtë Rregullore dhe i njejt i nuk mund të përmbajë asnjë informacion apo deklaratë (specifikim) tjetër përveç atyre të parapara me ligj dhe me këtë Rregullore.

(2) Informacionet kryesore për investitorët duhen të jetë të vërteta, të qarta dhe jo çorientuese dhe t'ju mundësojnë investitorëve që qartë ta kuptojnë natyrën dhe riskun nga

инвестирањето.

(3) Документот со клучни информации се доставува на начин кој ќе им овозможи на инвеститорите да можат истиот да го разликуваат од останатите информативни материјали на фондот. Истиот особено не смее да биде презентираан и доставен на начин кој може да ги наведе инвеститорите да го сметаат за помалку важен од останатите информации (документи) за отворениот инвестициски фонд, особено ризиците и придобивките од вложувањето.

(4) Документот со клучни информации за инвеститорите претставува краток документ кој содржи информации за најважните карактеристики на релевантниот инвестициски фонд, кои мора да им бидат доставени на инвеститорите за истите да можат да го разберат карактерот и ризикот на инвестицискиот производ кој им се нуди, и притоа врз основа на тие информации да можат да донесат одлука за вложување.

(5) Содржината на документот со клучни информации мора да биде во согласност со содржината на проспектоот и статутот на инвестицискиот фонд и не смее да ги доведе во заблуда инвеститорите при донесување на нивната одлука за вложување.

Форма и приказ на документот со клучни информации за инвеститорите за отворен инвестициски фонд

Наслов и содржина на документот со клучните информации

Член 3

(1) Содржината на документот со клучните информации за инвеститорите е наведена подолу во овој Правилник и се состои од следните делови:

- a) назив и седиште на инвестицискиот фонд и друштвото за управување, подетално уредени во член 3 од овој Правилник;
- б) Дел кој го носи насловот Цели и инвестициска политика и кој содржи информации кои се подетално уредени во Оддел 1 од овој Правилник;
- в) Дел кој го носи насловот Профил на ризичност и успешност и кој содржи

инвестици.

(3) Dokumenti me informacione kryesore për investitorët jepet në mënyrë të tillë, që investitori të jetë në gjendje ta dallojë atë nga materiale të tjera për fondin. Veçanërisht, i njëjti nuk duhet të paraqitet ose të shpërndahet në mënyrë të tillë që investitorët ta konsiderojnë atë si më pak të rëndësishëm se informacionet e tjera (ose dokumentet) rreth fondit investues të hapur, veçanërisht risqeve dhe përfitimeve nga investimi;

(4) Dokumenti me informacione kryesore për investitorët paraqet dokument të shkurtër që përfshin informacione për karakteristikat kryesore të fondit investues në fjalë, që domosdoshmërisht u vihet në dispozicion investitorëve, që të njëjtit të mund ta kuptojnë natyrën dhe risiqet që e shoqërojnë produktin investiv që iu ofrohet, e më pas në mbështetje të atyre informacioneve të mund të marrin vendim për të investuar.

(5) Përmbajtja e dokumentit me informacione kryesore duhet të jetë në përputhje me pjesët përkatëse të prospektit dhe statutit të fondit investues dhe nuk mund të prezantohet në mënyrë mashtruese për investitorët gjatë marrjes së vendimit për investim.

Forma dhe paraqitja e dokumentit me informacione kryesore për investitorët në fonde të hapura investuese

Titulli dhe përmbajtja e dokumentit me informacione kryesore

Neni 3

(1) Përmbajtja e dokumentit me informacione kryesore për investitorët është e përcaktuar si më poshtë në këtë Rregullore dhe përmban elementet e mëposhtme:

- a) Emri dhe selia e fondit investues dhe shoqërisë së administrimit, e përcaktuar më detajisht në nenin 3 të kësaj Rregullore;
- b) Seksioni me titull "Objektivat dhe politika e investimeve" përmban informacionin e përcaktuar në Kreun 1 të kësaj Rregullore;
- c) Seksioni me titull "Profili i riskut dhe

информации кои се подетално уредени во Оддел 2 од овој Правилник;

г) Дел кој го носи насловот Трошоци и кој содржи информации кои се подетално уредени во Оддел 3 од овој Правилник;

д) Дел кој го носи насловот Историски принос и кој е подетално уреден во Оддел 4 од овој Правилник и

ф) Дел кој го носи насловот Практични информации кој е подетално уреден во Одделот 5 од овој Правилник.

(2) Насловот „Клучни информации за инвеститорите“ се појавува видливо на почетокот на првата страница на документот со клучни информации за инвеститорите.

(3) Веднаш под насловот се дава следнава изјава која гласи:

„Овој документ содржи клучни информации за инвеститорите во овој фонд. Ова не претставува рекламен материјал. Информациите содржани во овој документ се пропишани со Закон и подзаконски акти со цел да им помогнат на инвеститорите при разбирањето на природата на овој фонд и ризиците поврзани со инвестирањето во него. Наш совет е внимателно да го прочитате за да можете да донесете информирана одлука за потенцијалното инвестирање.“

(4) Видливо мора да се наведе идентификацискиот број на отворениот инвестициски фонд.

(5) Се наведува називот на друштвото за управување кое управува со отворениот инвестициски фонд.

(6) Доколку друштвото за управување е дел од групација на друштва за правни, административни или за цели на маркетинг, може да се наведе и називот на групацијата, при што може да се додаде и корпорациската ознака, под услов истата да не го спречува/ограничува инвеститорот да ги разбере клучните елементи за вложувањето или да ја намали неговата способност да ги спореди инвестициските производи.

(7) Податокот за добиено одобрение за работа кој ја вклучува следнава изјава:

„Овој фонд е одобрен во (се наведува земјата) и го регулира (назив на

пërfitimit“ përmban informacionin e përcaktuar në Kreun 2 të kësaj Rregullore;

ç) Seksioni me titull "Shpenzime" përmban informacionin e përcaktuar në Kreun 3 të kësaj Rregullore;

d) Seksioni me titull "Performanca e kaluar/ kthime historike" përmban informacionin e përcaktuar në Kreun 4 të kësaj Rregullore dhe

dh) Seksioni me titull Informacione praktike përmban informacionin e përcaktuar në Kreun 5 të kësaj Rregullore.

(2) Titulli i dokumentit "Informacione kryesore për investitorët" duhet të shfaqet dukshëm dhe të vendoset në krye të faqes së parë të dokumentit me informacione kryesore për investitorët"

(3) Poshtë titullit jepet një deklaratë, ku thuhet:

"Ky dokument përfaqëson informacionet kryesore për investitorët në këtë fond. Dokumenti nuk është material marketingu. Informacionet e paraqitura në këtë dokument kërkohen me ligj dhe me akt nënligjor, për t'iu ndihmuar ta kuptojnë natyrën dhe risqet që shoqërojnë investimin në këtë fond. Ju këshillohet ta lexoni, në mënyrë që të informoheni përpara se të merrni vendimin për të investuar ose jo."

(4) Në mënyrë të dukshme duhet të theksohet numri identifikues i fondit të hapur investues.

(5) Jepen të dhëna mbi emërtimin e shoqërisë administruese që e administron fondin e hapur investues.

(6) Në rastet kur shoqëria administruese bën pjesë në një grup shoqëri, për qëllime ligjore, administrative ose marketingu, mund të jepet edhe emërtimi i grupit, ku mund të shtohet etiketa e korporatës, me kusht që mos të krijon pengesë për investitorin që të kuptojë elementet kryesore të investimit dhe mos të pakësojë mundësinë e tij për të krahasuar produktet investuese.

(7) Të dhënë për marrjen e lejes për punë që e përmban deklaratën në vijim:

надлежното регулаторно тело).“

(8) Кога со отворениот фонд управува друштво за управување кое го користи правото од член 11 или 11-д од Законот за инвестициски фондови, потребно е да се вклучи и следната изјава:

„..... (назив на друштвото за управување) има одобрение за работа во (се наведува земјата) и го регулира (назив на надлежното регулаторно тело).“

(9) На крајот од овој дел се наведува следнава изјава:

„Искажаните клучни информации за инвеститорите се точни на ден _____ (датумот на објавата)“

Јазик, должина и приказ на документот со клучните информации

Член 4

(1) Документот за клучни информации мора да биде:

а) во форма на континуиран текст, на начин разбирлив за просечен инвеститор, односно да биде едноставен за читање и напишан со големина на букви кои овозможуваат негово читање;

б) јасно формулиран и напишан на јазик кој ќе им овозможи на инвеститорите лесно да ги разберат наведените информации, при што треба да:

- се користи јазик кој е јасен, разговорлив и разбирлив;

-се избегнува користење на жаргони;

-се избегнуваат стручни изрази, во ситуации кога може да се употребуваат секојдневни поими;

в) фокусиран само на клучните информации кои му се потребни на инвеститорот.

(2) Кога документот со клучните информации содржи боја, истата не треба да го направи помалку јасен текстот на документот отколку да е испечатен или фотокопиран во црно-бела техника.

“Ky fond është licencuar në (përmendet vendi) dhe e rregullon (emri i organit rregullator kompetent)”.

(8) Në rastet kur fondi i hapur investues është nën administrim të shoqërisë që mbështetet në të drejtat e nenit 11 ose 11-d sipas Ligjit të Fondeve Investuese, duhet të japë një deklaratë ku thuhet:

„..... (emri i shoqërisë administruese) ka leje për punë në (përmendet vendi) dhe e rregullon (emri i organit rregullator kompetent)”.

(9) Në fund të kësaj pjese përmendet deklarata vijuese:

“Ky dokument me informacione kryesore për investitorët është i saktë në datën e publikimit - _____ (data e publikimit)”

Gjuha, gjatësia dhe prezantimi i dokumentit me informacione kryesore

Neni 4

(1) Dokumenti me informacione kryesore për investitorët duhet të jetë:

a) Në formë të tekstit të vazhdueshëm, në mënyrë të kuptueshme për një investitor me njohuri mesatare, respektivisht i paraqitur dhe i parashtruar në një mënyrë të lehtë për t'u lexuar, duke përdorur shkronja të një madhësie të lexueshme;

b) I shprehur qartë dhe i shkruar me një gjuhë që i krijon lehtësi investitorit të kuptojë informacionin të cilin po i komunikohet, veçanërisht:

- gjuha e përdorur duhet të jetë e qartë, e përmbledhur dhe e kuptueshme;

- duhet të shmangë përdorimin e zhargoneve, si dhe dialektalizmat;

- duhet të shmangë termat teknikë, të përmbajë, aty ku mundet, fjalë të përditshme;

c) I fokusuar tek informacioni kryesor për të cilin ka nevojë investitori.

(2) Në rastin kur dokumenti original me

(3) Кога документот со клучните информации содржи заштитен знак на друштвото за управување или корпоративната ознака на групацијата на која друштвото припаѓа, истите не треба да го одвлекуваат вниманието на инвеститорите или да го направат помалку јасен текстот на документот.

(4) Текстот на документот за клучни информации за инвеститорите кога ќе се отпечати во А4 формат не смее да биде подолг од 2 страници.

Оддел 1

Цели и инвестициска политика Краток опис на инвестициската политика и целите на инвестицискиот фонд

Член 5

(1) Краткиот опис содржан во делот “Цели и инвестициска политика” од клучните информации ги опфаќа основните карактеристики на отворениот инвестициски фонд со кои инвеститорот треба да биде запознаен, дури и ако тие не се составен дел на описот на целите и инвестициската политика во проспектоот, вклучувајќи ги:

а) главните категории на дозволени финансиски инструменти во кои вложува фондот;

б) постапката и условите за откуп на удели и постапката и местото на исплата на уделите при нивниот откуп, како и времето, начинот и зачестеноста на пресметка на цените за продажба на новите удели или откуп на постојните и начинот на објавување на тие цени;

в) дали отворениот фонд има одредена цел или е специјализиран за инвестирање во одреден сегмент како на пример индустрија, географска одредница или друг пазарен сектор или во посебни класи на имот;

г) податок дали инвестицискиот фонд овозможува дискреционен избор во врска со специфичните вложувања кои треба да се реализираат и дали овој пристап вклучува или подразбира повикување на некој критериум, и ако е така, на кој критериум (за ова е потребно да се наведе степенот на дискреција во

информационе крyесоре ештe i пeргатитур me ngjyra printimi apo fotokopjimi nе bardhezi nuk duhet tе ndikojе nе zvogelimin e shkallēs sе tе kuptuarit tе informacionit.

(3) Pеrdorimi i logos sе shoqerisе administruese apo grupit tе cilit ajo i pеrket, duhet tе бehet nе mеnyrе tе tillе, qе tе mos i tеrheqе vеmendjen investitorit apo tе nеnvlerеsojе tekstin e dokumentit.

(4) Pеrmbajtja e dokumentit tе printuar me informacione kрyесоре pеr investitorеt nuk duhet tе jetе mе shumе se dy faqe tе formatit A4.

KREU 1

Objektivat dhe politika e investimeve Pеrshkrim i shkurtеr i objektivave dhe politikēs sе investimeve tе fondit investues

Neni 5

(1) Pеrshkrimi i dhеnе nе seksionin “Objektivat dhe politika e investimit” tе dokumentit me informacione kрyесоре mbulon ato tipare thelbēsore tе fondit tе hapur investues pеr tе cilin investitori duhet tе informohet edhe nесе kето karakteristika nuk janе pjesе e pеrshkrimit tе objektivave dhe politikēs sе investimeve nе prospektin, duke pеrfshirе:

a) Kategoritе kрyесоре tе instrumenteve financiarе qе janе objekt i investimit;

b) Mеnyrеn dhe kushtet e shlyerjes/shitjes sе kuotave dhe mеnyrеn dhe vendin e pagesēs sе kuotave gjatе shitjes, si dhe kohен, mеnyrat dhe shpeshtēsинe e llogaritjes sе чmimeve tе shitjes sе kuotave tе reja ose shitjes sе kuotave ekzistuese dhe mеnyrеn e publikimit tе atyre чmimeve;

c) Pеrcaktimin nесе fondi i hapur ka nјe objektiv tе caktuar ose ештe i specializuar pеr investim nе segment specifik si pеr shembull nе lidhje me sektorеt e industrisе, terrenin gjeografik apo sektorе tе tjerе tе tregut ose klasa specifikе tе aktiveve;

ч) Pеrcaktimin nесе fondi lejon

однос на овој критериум, а кога целта на отворениот фонд е реплицирање на индекси, тогаш се наведува и тој податок);

д) дали приходот од дивиденди ќе се исплатува или реинвестира.

(2) Краткиот опис од ставот 1 на овој член ги вклучува следните информации, доколку истите се релевантни:

а) доколку отворениот фонд инвестира во должнички хартии од вредност, опис дали истите се издадени од правни лица, влади или други субјекти, и доколку е применливо, минималниот прифатлив кредитен рејтинг;

б) кога отворениот инвестициски фонд е структуриран фонд, се објаснуваат на јасен, разбирлив и едноставен начин сите елементи кои се потребни за правилно разбирање на исплатата и факторите кои се очекува да влијаат на работењето, влучително и повикувања, доколку е потребно, на деталите на алгоритмот и неговото функционирање кои се објавуваат во Проспектот;

в) кога изборот на имотот е направен врз основа на посебни критериуми, треба да се објаснат тие критериуми како што се „раст (growth)“, „вредност (value)“ или „високи дивиденди (high dividends)“;

г) кога се користат посебни техники на управување кои може да вклучуваат заштита од ризик (хеџинг), арбитража или влијанието на финансиски лост (левериџ), треба да се објаснат со едноставни изрази факторите кои се очекува дека ќе влијаат на резултатите на отворениот инвестициски фонд;

д) кога постои веројатност дека заради стратегијата која ја усвоил отворениот фонд, трансакциските трошоци (transaction costs) на портфолиото да бидат од материјално значење на приносот, потребно е да биде наведено нивното влијание, вклучително со јасно објаснување дека трошоците за портфолио трансакциите се намирани од имотот на фондот како дополнителни трошоци од трошоците наведени во Оддел 3 овој Правилник;

згjedhje të lira në lidhje me investime të veçanta të lejueshme, dhe nëse kjo qasje përfshin apo i referohet një standardi referues (benchmark) dhe nëse është ashtu, të këtij kriteri (për këtë duhet të përcaktohet shkalla e lirisë në dispozicion në lidhje me këtë pikë referimi dhe duhet të specifikohet nëse sipërmarrja ka një objektiv të gjurmimit të indeksi);

д) Nëse të ardhurat shpërndahen apo riinvestohen.

(2) Përshkrimi i përmendur në paragrafin 1 përfshin informacionin e mëposhtëm, për sa kohë që është e përshtatshme:

а) Nëse fondi i hapur investon në letrat me vlerë të borxhit, duhet të tregohet nëse ato janë emetuar nga shoqëritë, qeveritë apo subjekte të tjera dhe nëse është e zbatueshme, çdo kërkesë minimale për klasifikimin/vlerësim (rejtinq) të këtyre letrave me vlerë të borxhit;

б) Kur fondi i hapur investues është fond i strukturuar, jepet një shpjegim i qartë, me terma të thjeshtë dhe të kuptueshëm për të gjitha elementet e nevojshme për një kuptim të drejtë të pagesave dhe faktorëve që pritet të përcaktojnë punën/performancën, duke përfshirë, nëse është e zbatueshme edhe detajet e algoritmit dhe funksionimit të tij të cilat janë të publikuara në prospekt;

с) Nëse zgjedhja e aktiveve udhëhiqet nga strategji specifike, një shpjegim i strategjive të investimit, të tilla “rritja (growth)“, “vlera(value)“ ose “dividentët e lartë (high dividends)“;

ç) Nëse përdoren teknika të veçanta të menaxhimit të portofolit, të cilat mund të përfshijnë mbrojtje (hedging), arbitrazhi apo përdorimi i levës financiare (leveridge), një shpjegim në terma të thjeshtë të faktorëve që pritet të përcaktojnë performancën e fondit të hapur investues;

д) Nëse ndikimi i kostove të transaksionit (transaction costs) të portofolit mbi kthimet ka të ngjarë të jetë i konsiderueshëm për shkak të strategjisë së miratuar nga fondi, duhet pohuar ekzistencën e këtij rasti, dhe duke e bërë

f) кога во Проспектот или било кој друг рекламен материјал е наведен минимален препорачан рок за поседување на уделот во отворениот инвестициски фонд, или кога е наведено дека минималниот период за поседување на уделот е суштински елемент на инвестициската стратегија, треба да содржи изјава со следната содржина: „Препорака: овој фонд не е подобен за инвеститори кои планираат да ги повлечат своите средства во период од _____ (временскиот период)“.

(3) Делот “Цели и инвестициска политика” од клучните информации може да содржи и други податоци и информации поврзани со описот на инвестициската стратегија на отворениот инвестициски фонд, а кои се од значење за опишување на инвестициските цели и политика на фондот.

Оддел 2

Профил на ризичност и успешност
Објаснување на можните ризици и придобивки, вклучувајќи и користење на показатели

Член 6

(1) Делот “Профил на ризичност и успешност” од клучните информации содржи синтетички индикатор дополнет со:

а) описно објаснување на индикаторот и неговите главни ограничувања;

б) описно објаснување на ризиците кои се материјално релевантни за отворениот фонд и кои не се опфатени на соодветен начин со синтетичкиот индикатор.

(2) Синтетичкиот индикатор се пресметува на начин пропишан од страна на Комисијата и истиот е презентираан во клучните информации на начин опишан во Прилог 1 од овој Правилник.

(3) Пресметката на синтетичкиот индикатор како и сите подоцнежни измени е потребно да бидат документирани на

gjithashtu të qartë që kostot e transaksionit të portofolit paguhen nga aktivet e fondit përveç detyrimeve të përcaktuara në Kreu 3 të kësaj Rregullore;

dh) Nëse në prospektin ose në ndonjë reklamë është specifikuar një afat minimal i rekomanduar për mbajtjen e aksioneve/kuotave në fondin e hapur investues, ose nëse është specifikuar se afati minimal për mbajtjen e kuotave paraqet element thelbësor të strategjisë së investimit, duhet të përfshihet një deklарим me formulimin e mëposhtëm: “Rekomandim: ky fond mund të mos jetë i përshtatshëm për investitorët të cilët planifikojnë të shlyejnë kuotat e tyre brenda _____ [periudhës kohore]”.

(3) Seksioni “Objektivat dhe politika e investimit”, te dokumenti me informacione kryesore mund të përmbajë elemente të tjerë nëse këto elemente janë të nevojshëm për të përshkruar në mënyrë të përshtatshme objektivat dhe politikën e investimit të fondit.

KREU 2

Profili i riskut dhe përfitimit
Shpjegim i risqeve dhe përfitimeve
potenciale, përfshirë edhe përdorimin e
treguesve

Neni 6

(1) Seksioni i titulluar “Profili i riskut dhe përfitimit” përmban një tregues sintetik, të plotësuar me:

a) Një shpjegim narrativ të treguesit dhe kufizimet e tij kryesore;

b) Një shpjegim narrativ i risqeve që janë thelbësore për fondin e hapur dhe të cilat nuk janë kapur në mënyrë të përshtatshme nga treguesi sintetik.

(2) Treguesi sintetik përllоgаritet sipas mënyrës së përcaktuar nga ana e Komisionit dhe i njejtі është i prezantuar në informacionet kryesore në shtojcën 1 të kësaj Rregullore.

соодветен начин. Друштвата за управување водат евиденција за извршените пресметки за период од најмалку 5 години, додека за структурираните фондови тој период се продолжува на 5 години по доспевањето.

(4) Описното објаснување од став 1 алинеја а) од овој член ги содржи следните информации:

а) изјава дека историските податоци кои се користат за пресметка на синтетичкиот индикатор не треба да се сметаат за сигурен показател за идниот профил на ризичност на отворениот инвестициски фонд;

б) изјава дека категоријата на профил на ризичност и успешност не е гаранција дека истите ќе останат непроменети и дека категоризацијата на отворениот инвестициски фонд може да се промени со тек на времето;

в) изјава дека најниската категорија не значи дека инвестирањето е без ризик;

г) кратко објаснување зошто отворениот инвестициски фонд се наоѓа во посебна категорија;

д) детали за видот, времето и опфатот на сите капитални гаранции (capital guarantee) или заштита која ја нуди отворениот инвестициски фонд, вклучувајќи ги и сите можни ефекти од исплатата на уделите надвор од периодот на гаранција или заштита.

(5) Описното објаснување од став 1 алинеја б) од овој член ги содржи следните категории на ризик, доколку истите се значајни:

а) кредитен ризик, кога значаен дел од вложувањата се во должнички хартии од вредност;

б) ликвидносен ризик, кога значаен дел од вложувањата вклучуваат финансиски инструменти кои по својата природа се доволно ликвидни, но кои под одредени околности можат да имаат релативно ниско ниво на ликвидност, што би можело да влијае на ликвидносниот ризик на отворениот инвестициски фонд во целина;

в) ризик од друга договорна страна (counterparty risk), во случај кога

(3) Ллогаритја е трегuesит синтетик, si dhe çdo rishikim i mëvonshëm i tij, duhet të dokumentohet në mënyrë të përshtatshme. Shoqëritë administruese të fondit ruajnë të dhënat e këtyre llogaritjeve për një periudhë jo më pak se pesë vjet, derisa në rast të фондеве të strukturuar kjo periudhë zgjatet për pesë vite shtesë.

(4) Përshkrimi narrativ i përmendur në paragrafin 1 nënparagrafin a) të këtij neni përfshin informacionin e mëposhtëm:

а) Një deklaratë se të dhënat historike të përdorura për llogaritjen e трегuesит синтетик mund të mos jenë të dhëna të besueshme për profilin e ardhshëm të riskut të fondit të hapur investues;

б) Një deklaratë se kategoria e трегуар e riskut dhe e përfitimit nuk garantohet se do të mbetet e pandryshuar dhe se kategoria e riskut me kalimin e kohës mund të ndryshojë;

в) Një deklaratë se kategoria më e ulët nuk do të thotë se investimi është pa risk;

г) Një shpjegim i shkurtër se përse fondi i hapur investues është në kategorinë përkatëse;

д) Detaje për natyrën, kohën dhe shtrirjen e çdo garancie apo mbrojtjeje (capital guarantee) të ofruar nga fondi për kapitalin e investitorit, duke përfshirë këtu efektet e mundshme për shlyerjen e kuotave jashtë periudhës së garantuar ose të mbrojtur.

(5) Përshkrimi narrativ i përmendur në paragrafin 1 nënparagrafin b) të këtij neni përfshin kategoritë e riskut të e mëposhtëm nëse këto janë të rëndësishme:

а) Risku i kredisë, kjo në rastin kur investimi është në një nivel të konsiderueshëm në instrumentet e borxhit;

б) Risku i likuiditetit, kjo në rastin kur investimi është në një nivel të konsiderueshëm në instrumente financiarë, të cilat prej natyrës janë

фондот е поддржан со гаранција од трета страна или кога неговата инвестициска изложеност во голем дел настанала заради еден или повеќе договори со другата договорна страна;

г) оперативен ризик и ризик поврзан со чување на имотот на фондот;

д) податоци за вложувања во временски и опциски договори или користење на други договори за финансиски деривативни инструменти и слични инструменти и техники за обезбедување од ризик. Притоа, јасно треба да се наведе дали истите се користат со цел заштита од ризик или со цел постигнување на инвестициските цели на фондот, како и податок за влијанието на таквите трансакции, односно на употребата на деривативни финансиски инструменти на степенот на ризичност на инвестицискиот фонд;

ф) оценка/категоризација на ризикот од аспект на инвестиционата политика (висок, среден или низок ризик);

е) јасен и концизен опис на потенцијалните последици од ризиците врз вредноста на портфолиото на инвестицискиот фонд при што истиот треба да биде конзистентен со интерните процедури за идентификација, мерење и следење на ризиците усвоени од страна на друштвото за управување кој управува со отворениот инвестициски фонд. Кога друштвото за управување управува со повеќе отворени инвестициски фондови, ризикот се утврдува и објаснува на соодветен начин.

ликвиде, mirëpo në rrethana të caktuara, mund të kenë një nivel të ulët likuiditeti, aq sa mund të kenë një ndikim mbi nivelin e riskut të likuiditetit të fondit investues në tërësi;

с) Risku i kundërpalës/palës tjetër (counterparty risk), kur fondi mbështetet me garancë nga pala tjetër, ose kur ka ekspozim të një niveli të konsiderueshëm si rezultat i kontratave me një palë tjetër;

ç) Risku operacional që rezulton nga kujdestaria apo ruajtja e aktiveve;

д) Тë dhëna për investimet në kontrata kohore dhe kontrata për opSIONET ose пërdorimi i kontratave tjera të instrumenteve financiare derivative dhe instrumenteve të ngjajshme dhe teknika për qëllime të mbrojtjes nga risku. Gjatë kësaj, qartë duhet të specifikohet а пërdoren të njejtat për qëllime të mbrojtjes nga risku ose për qëllime të përmbushjes së qëllimeve investuese të fondit, si dhe të dhëna për ndikimin e transaksioneve të atilla, respektivisht пërdorimi i instrumenteve financiare derivateve mbi nivelin e riskut të fondit investues;

dh) Vlerësim/kategorizim i riskut nga aspekti i politikës investuese (i lartë, i mesëm ose i ulët);

е) Një përshkrim i qartë dhe konciz i pasojave potenciale të risqeve mbi vlerësimin e portofolit të fondit investues, e cila duhet të jenë në përputhje me procesin e brendshëm për identifikimin, matjen dhe monitorimin e riskut të miratuar nga shoqëria administruese e fondit të hapur investues. Nëse shoqëria administruese e фондеве administron më shumë se një fond, risqet duhet të identifikohe и shpjegohen në mënyrë të qëndrueshme.

Оддел 3 Трошоци

Прикажување на трошоците

Член 7

(1) Делот “Трошоци” од клучните информации содржи приказ на трошоците во форма на табела пропишана со Прилог 2 од овој Правилник.

(2) Табелата од став 1 на овој член се пополнува во согласност со следните барања:

а) влезните и излезните трошоци поединечно да одговараат на максималниот процент кој би можел да се одбие од превземената обврска на инвеститорот кон отворениот инвестициски фонд;

б) трошоците кои во отворениот инвестициски фонд настанале во текот на годината се искажуваат како еден број под називот “тековни трошоци” и ги вклучуваат сите годишни трошоци и други плаќања од имотот на отворениот инвестициски фонд во текот на определен период, а кои се темелат на бројките за претходната година;

в) табелата ги содржи и објаснува сите трошоци кои во отворениот инвестициски фонд настанале врз основа на посебни околности, при што се наведува основот за пресметување на трошокот и кога истиот се применува.

Објаснување на трошоците и изјава за важноста на трошоците

Член 8

(1) Делот “Трошоци” содржи описно објаснување на секој трошок наведен во табелата, вклучувајќи ги следните информации:

а) во врска со влезните и излезните трошоци:

- појаснување дека трошоците секогаш се искажуваат во највисок износ и дека во определени ситуации инвеститорот може да плати помал износ;

- изјава дека инвеститорот може да ја дознае реалната висина на

KREU 3 Shpenzimet

Paraqitja e shpenzimeve

Neni 7

(1) Секциони “Shpenzimet” në dokumentin me informacione kryesore duhet të përmbajë paraqitjen e kostove në formën e një tablele siç përcaktohet në shtojcën 2 të kësaj Rregullore.

(2) Tabela e referuar në paragrafin 1 të këtij neni duhet të plotësohet në përputhje me kërkesat e mëposhtme:

a) Komisionet e hyrjes dhe daljes shprehen në përqindjen maksimale të tyre që duhet të paguhet nga investitori për llogari të fondit të hapur investues;

b) Një shifër e vetme duhet të përfshihet për pagesat e marra nga fondi i hapur investues gjatë një viti që do të njihet si “tarifa të vazhdueshme” që përfaqësojnë të gjitha tarifatat vjetore dhe pagesat e tjera të marra nga aktivet e fondit të hapur investues gjatë periudhës së caktuar, si dhe bazuar në shifrat për vitin paraprak;

c) Tabela rendit dhe shpjegon çdo kosto që i ngarkohet aktiveve të fondit të hapur investues sipas kushteve të caktuara specifike, bazën mbi të cilën llogariten kostot dhe kur zbatohen ato.

Shpjegimi i shpenzimeve dhe specifikimi i rëndësisë së tyre

Neni 8

(1) Секциони “Shpenzimet” duhet të jepet një shpjegim me fjalë për secilën nga komisionet apo tarifatat e specifikuar në tabelë, duke përfshirë informacionin e mëposhtëm:

a) Në lidhje me “komisionet apo tarifatat e hyrjes dhe daljes”:

- duhet të bëhet e qartë se shifrat e paraqitura janë shifra maksimale, pasi në disa raste investitori mund të paguajë më pak;

- deklaratë se investitori mund të informohet nga këshilltari apo agjenti i tij i investimit për komisionet

влезните и излезните надоместоци кај инвестицискиот советник или инвестициски агент;

б) во врска со тековните трошоци се вклучува изјава дека износот на тековните трошоци се темели на минатогодишните расходи за годината која завршува (месец/година) и дека тој износ може да се разликува од година во година.

(2) Делот “Трошоци” содржи изјава за важноста на трошоците од која е евидентно дека трошоците кои се на товар на инвеститорот се користат за намирување на трошоците за секојдневното работење на отворениот инвестициски фонд, вклучувајќи ги и трошоците за маркетинг и дистрибуција и дека овие трошоци можат да го намалат потенцијалниот раст на вложувањата.

Дополнителни барања Член 9

(1) Сите елементи во структурата на трошоците се прикажуваат на најјасен можен начин со цел да им се овозможи на инвеститорите да го земат во предвид вкупниот ефект на трошоците.

(2) Кога постои веројатност дека трошоците (transaction costs) портфолио трансакциите ќе бидат значителни поради усвоената инвестициска стратегија на отворениот инвестициски фонд, тоа се наведува во делот “Цели и инвестициска политика” согласно член 5 став 2 алинеја д) од овој Правилник.

(3) Надоместоците поврзани со работењето се објавуваат согласно член 7 став 2 алинеја в) од овој Правилник. Висината на надоместоците поврзани со работењето, пресметани во текот на последната финансиска година на отворениот инвестициски фонд, се прикажуваат како процент.

Специфични случаи Член 10

(1) Кога нов отворен инвестициски фонд не е во можност да ги исполни барањата од член 7 став 2 алинеја б) и член 8 став 1 алинеја б) од овој Правилник, тековните трошоци се проценуваат врз основа на очекуваните вкупни трошоци.

apo tarifat e hyrjes dhe daljes faktike;

b) Në lidhje me “komisionet apo tarifat vjetore të vazhdueshme”, duhet të bëhet një deklaratë se kjo shifër bazohet në shpenzimet e fundit të vitit (muaji/viti) dhe se kjo shifër mund të ndryshojë nga viti në vit.

(2) Seksioni “Shpenzimet” duhet të përmbajë fillimisht një deklaratë rreth rëndësisë së komisioneve dhe tarifave, të cilat përdoren për të paguar kostot e administrimit të fondit, duke përfshirë këtu kostot e marketingut dhe shpërndarjes së kuotave/aksioneve të fondit. Deklarata duhet të cilësojë se komisionet dhe tarifat që kryhen zvogëlojnë rritjen potenciale të investimit.

Kërkesa shtesë Neni 9

(1) Të gjithë elementët e strukturës së tarifave paraqiten sa më qartë që të jetë e mundur për të lejuar investitorët të marrin në konsideratë kostot dhe tarifat totale.

(2) Nëse ndikimi i kostove të transaksionit të portfolit mbi kthimet është i konsiderueshëm për shkak të strategjisë së miratuar nga fondi i hapur investues, kjo duhet të specifikohet brenda seksionit “Objektivat dhe politika e investimit”, siç përcaktohet në nenin 5 paragrafi (2) nënparagrafi d) të kësaj Rregullore.

(3) Kostot që kanë të bëjnë me veprimtarinë (ushtrimin e aktivitetit) publikohen në përputhje me nenin 7 paragrafi (2) nënparagrafi c) të kësaj rregullore. Lartësia e kostove që kanë të bëjnë me veprimtarinë të llogaritura bazuar në shifrat për vitin paraprak të fondit të hapur investues, shprehen në përqindje.

Raste specifike Neni 10

(1) Nëse fondi i ri i hapur investues nuk mund të përmbushë kërkesat e parashikuara në nenin 7 paragrafi (2) nënparagrafi b) dhe neni 8 paragrafi (1) nënparagrafi b) të kësaj rregullore, pagesat e vazhdueshme vlerësohen në bazë të totalit të pritshëm të detyrimeve.

(2) Став 1 од овој член не се применува во следните случаи:

а) за отворените инвестициски фондови кои пресметуваат фиксен сеопфатен надомест, при што се објавува таа бројка;

б) за отворените инвестициски фондови кои определуваат горна граница или највисок износ кој може да се пресмета, при што се објавува таа бројка, под услов друштвото за управување да се обврзе дека ќе се придржува кон објавената бројка и дека ќе ги превземе сите трошоци кои би довеле до пречекорување на објавената висина на тековните трошоци.

Упатување на Проспектот Член 11

Во случај кога е релевантно, делот "Трошоци" упатува на оние делови од Проспектот на отворениот инвестициски фонд во кои се содржани подетални информации за трошоците, вклучувајќи ги и информациите за надоместоците поврзани со работењето и начинот на нивната пресметка.

Оддел 4 Историски приноси

Прикажување на историските приноси

Член 12

(1) Информациите за историските приноси на инвестицискиот фонд се прикажуваат на столбест графикон кој ги опфаќа резултатите на фондот во последните 10 години.

(2) Столбестиот графикон треба да биде читлив, но не смее да биде поголем од половина А4 формат во документот за клучните информации.

(3) Инвестициските фондови кои вршат дејност помалку од 10 години, прикажуваат податоци за годините од кога фондот е основан.

(4) За инвестициските фондови кои не располагаат со податоци за цела календарска година, се пишува објаснување дека нема доволно податоци за историските приноси за вложувачите.

(5) За секоја година за која нема податоци, графиконот останува празен без

(2) Параграфи (1) i кетјј нени нук збатохет нѐ растет е мѐпосхтме:

а) Кур фонди i хapur investues специфон нјѐ тарифѐ фиксе гјитхѐпѐрфширѐсе, нѐ кѐтѐ раст публикохет кјо шифѐр;

б) Кур фонди i хapur investues vendos нјѐ таван осе максимум тѐ шумѐс қѐ мунд тѐ тарифохет, нѐ кѐтѐ раст кјо шифѐр до тѐ специфонхет пѐр са кохѐ қѐ шохѐриа администруесе е фондиt ангазхохет тѐ збатохѐ шифрѐн е публикуар дхе тѐ мarris пѐрспѐр қдо косто қѐ до тѐ шхактонтѐ тејкалим тѐ шифрѐс.

Referimi нѐ Проспект Нени 11

Нѐсе ѐсхтѐ е збатueshme, Сексioni "Тарифат дхе костоt" јеп референцѐ пѐр ато пјесѐ тѐ проспектиt те фондиt тѐ хapur investues ку јепет информациони мѐ i детажуар ррех тарифаве дхе костоtе, пѐрфширѐ едхе информационин ррех шпензимеtе, қѐ канѐ тѐ бѐјнѐ ме vепримтаринѐ си дхе мѐнѐрѐн е ллогаритјес сѐ тѐре.

Креу 4 Performanca е калуар/ кхтхе историке

Paraqitja е performancѐs сѐ калуар/историке

Нени 12

(1) Информационет пѐр performancѐн е калуар тѐ фондиt investues духет тѐ парақитет нѐ нјѐ график ме колона қѐ мбулон performancѐн е фондиt пѐр 10 vitet е fundit.

(2) Madhѐsia е графикут духет тѐ јетѐ е lexueshme, пор нѐ аснјѐ рреханѐ нук духет тѐ јетѐ мѐ шумѐ се гјјсмѐ faqe е форматит А-4 тѐ документит ме информационе kryesore.

(3) Fondet investuese ме performancѐ мѐ тѐ vogѐl се 10 vite, paraqesin тѐ dhѐна пѐр vitet преј кур ѐсхтѐ themeluar фонди.

(4) Пѐр фондин қѐ нук ка енде тѐ dhѐна тѐ performancѐs пѐр нјѐ vit тѐ plotѐ календарик, пѐрфшихет нјѐ спецификим, қѐ шпјегон се нук ка тѐ dhѐна тѐ mјaftueshme пѐр тѐ dhѐнѐ нјѐ tregues тѐ dobishѐм тѐ performancѐs сѐ калуар пѐр инвеститорѐт.

(5) Пѐр қдо vit пѐр тѐ cilin тѐ dhѐнат нук јанѐ нѐ dispozicion, viti до тѐ tregohet бosh па аснјѐ shѐnim тјетѐр пѐрвѐч датѐс.

никаква напомена освен датумот на кој се однесува.

(6) Графиконот од став 1 на овој член се дополнува со изјава дека:

-приносот во минатото има информативен карактер и дека не претставува индикација за можниот принос во иднина;

-краток осврт на трошоците и надоместоците во пресметката на историските приноси, освен ако инвестицискиот фонд нема влезни и излезни провизии;

-се наведува годината на основање на фондот;

-се наведува валутата во која се пресметани историските приноси.

(7) Клучните информации нема да содржат податоци за приносот остварен за било кој дел од тековната година.

Методологија за пресметка на историските приноси

Член 13

Пресметката на историскиот принос се темели на нето вредноста на имотот на фондот и се пресметува врз основа на претпоставка за повторно вложување на приходот на фондот кој може да се распредели на начин пропишан од страна на Комисијата.

Настанување на значајни промени

Член 14

(1) Кога во периодот кој е прикажан на столбестиот графикон дојде до значајна промена на инвестициските цели и политики на отворениот инвестициски фонд, и понатаму се прикажуваат историските податоци пред настанувањето на значајната промена.

(2) Периодот пред значајната промена од став 1 на овој член на столбестиот графикон се означува со јасна напомена дека тоа е резултат кој е оставарен под други околности различни од моменталните.

(6) Grafiku nga paragrafi 1 i këtij neni duhet të shoqërohet me një deklaratë se:

-performanca e kaluar ka karakter informativ dhe nuk paraqet udhërrëfyes për performancën e ardhshme

-paraqitja shkurtimisht e tarifave dhe pagesave që janë përfshirë apo përjashtuar në përlogaritjen e performancës së kaluar, duke përjashtuar nga zbatimi rastet kur fondi investues nuk ka tarifa hyrëse ose dalëse;

-paraqitja e vitit në të cilin fondi ka nisur veprimtarinë;

-paraqitja e monedhës në të cilën është përlogaritur performanca e kaluar.

(7) Dokumenti me informacione kryesore për investitorët nuk duhet të përmbajë asnjë të dhënë të vitit vijues kalendarik, duke e konsideruar si performancë e kaluar.

Metodologjia e përlogaritjes së performancës së kaluar

Neni 13

Përlogaritja e shifrave të performancës së kaluar duhet të bazohet në vlerën neto të asetëve të fondit, dhe përlogaritet nën supozimin se të ardhurat nga investimi i asetëve të fondit të cilat mund të shpërndahen në mënyrën e përcaktuar nga Komisioni janë rinvestuar.

Ngjarja e ndryshimeve të rëndësishme

Neni 14

(1) Në rastin e një ndryshimi të rëndësishëm në objektivat dhe politikën e investimit me efekt material të fondit investues gjatë periudhës së paraqitur në grafikun me kolona, performanca e kaluar e fondit vazhdon të pasqyrohet para këtij ndryshimi material.

(2) Periudha para ndryshimit me efekt material nga paragrafi (1) i këtij neni duhet të tregohet në grafik dhe të etiketohet me një paralajmërim të qartë se kjo performancë është arritur në rrethana që nuk aplikohen më.

Користење на репери покрај историските податоци

Член 15

(1) Кога во делот кој се однесува на „цели и инвестициска политика,, се упатува на одреден репер, во графиконот покрај секој столб кој го прикажува историскиот принос се додава столб кој го содржи резултатот од наведениот репер на тој фонд.

(2) Кај инвестициските фондови кои немаат податок за историските приноси, во текот на извештајниот период од 10 години, реперите не се искажуваат за годините во кои инвестицискиот фонд не постоел.

Користење на симулирани податоци за историски принос

Член 16

(1) Користење на симулирани резултати за периодот во кој податоците сеуште не биле достапни, е дозволено само во следните случаи, под услов нивното користење да е вистинско, јасно и недвосмислено:

а) воведување на нова класа на акции во постојното портфолио на отворениот инвестициски фонд или инвестициски дел кои можат да го симулираат својот резултат врз основа на резултатот на некоја друга класа, под услов овие две класи да се многу слични во делот на нивното учество во имотот на фондот;

б) фондот-напојувач може да го симулира својот резултат врз основа на главниот инвестициски фонд, под услов стратегијата и целите на фондот-напојувач да не му дозволуваат да поседува поинаков имот од оној на уделот и дополнителните ликвидни средства на главниот инвестициски фонд и помеѓу главниот инвестициски фонд и фондот-напојувач да нема голема разлика.

(2) Во сите случаи во кои се користат симулирани резултати во согласност со став 1 на овој член, на столбестиот графикон мора да биде јасно наведено дека резултатот е симулиран.

Пëрдорими i standardit referues (benchmark) krahas performancës së kaluar/(historike)

Нени 15

(1) Nëse seksioni “Objektivat dhe politika e investimit” të dokumentit me informacione kryesore i referohet një standardi referues, atëherë në grafik duhet të përfshihet një kolonë që tregon performancën e atij standardi, së bashku me çdo kolonë që tregon performancën e kaluar të fondit.

(2) Për fondet investuese të cilat nuk kanë të dhëna të kaluara të performancës, gjatë periudhës raportuese të 10 viteve, standardi referues nuk duhet të tregohet për vitet në të cilat fondi investues nuk ka ekzistuar.

Пëрдорими i të dhënave simuluese të performancës së kaluar/(historike)

Нени 16

(1) Pëрдорими i të dhënave simuluese të performancës për periudhën për të cilën nuk ka të dhëna përkatëse, lejohet vetëm në rastet e mëposhtme, me kusht që pëрдорими të jetë i drejtë, i qartë dhe jo çorientues:

a) Një klasë e re e aksioneve në portofolin ekzistues të fondit të hapur investues ose një kuotë investuese mund të simulojë performancën e saj duke marrë parasysh performancën e një klase tjetër, me kusht që këto dy klasa të mos ndryshojnë thelbësisht për sa i përket shtrirjes së pjesëmarrjes së tyre në aktivet fondit;

b) Fondi furnizues mund të simulojë performancën e tij duke marrë parasysh performancën e fondit të saj kryesor, me kusht që strategjia dhe objektivat e fondit furnizues nuk e lejojnë atë të mbajë aktive të tjera, përveç kuotave të fondit kryesor dhe aktiveve likuide si dhe me kusht që karakteristikat e fondit furnizues nuk ndryshojnë në mënyrë të konsiderueshme nga ato të fondit kryesor.

(2) Në rastet që performanca është e simuluar sipas paragrafit 1 të këtij neni, në grafik duhet të specifikohet dukshëm që performanca është simuluar.

(3) Fondi investues i cili ndryshon

(3) Инвестицискиот фонд кој го менува својот правен статус, ја задржува својата евиденција за резултатите само ако Комисијата процени дека промената на статусот нема да влијае на резултатите на фондот.

(4) Во случај на спојување или припојување на инвестициски фондови, во документот за клучни информации се наведува само историскиот принос на инвестицискиот фонд-преземач.

Оддел 5 Практични информации

Содржина на делот за практични информации

Член 17

(1) Делот за „практични информации,, во документот за клучни информации ги содржи следните информации кои се важни за инвеститорите:

а) називот на депозитарната банка;

б) информација за тоа каде и како можат да се добијат дополнителни информации за фондот, примерок од проспектоот, последниот годишен и полугодишен извештај, јазикот на кој тие се објавени, како и напомена дека истите се достапни бесплатно;

в) информација за тоа каде и како можат да се добијат останатите практични информации, вклучувајќи ја и информацијата каде можат да се добијат најновите цени на уделите;

г) изјава дека даночната регулатива може да влијае на личната даночна позиција на инвеститорите;

д) следната изјава : „(називот на друштвото за управување) одговара за веродостојноста, потполноста и точноста на податоците содржани во документот со клучни информации и може да се смета за одговорно само доколку некои делови од документот доведуваат во заблуда, се неточни или не се во

statusin juridik, e ruan evidencën për performancën/rezultatet e veta vetëm nëse dhe pasiqë Komisioni vlerëson se ndryshimi i statutit nuk do të ndikojë në performancën/rezultatit e fondit.

(4) Në rastin e bashkimeve, në dokumentin me informacione kryesore përfshihet vetëm performanca e kaluar e sipërmarrjes ose nënfondit marrës.

Kreu 5 Informacione praktike

Përmbajtja e seksionit “Informacione praktike”

Neni 17

(1) Seksioni “Informacione praktike” i dokumentit me informacione kryesore për investitorët përmban informacionet e mëposhtme që i nevojiten investitorit në fjalë:

a) Emrin e depozituesit;

b) Ku dhe si mund të sigurohen informacione të mëtejshme për fondin, kopjet e prospektit dhe raportet dhe pasqyrat më të fundit vjetore dhe gjysmëvjetore, si dhe çdo raport dhe pasqyra financiare të mëvonshme të ndërmjetme, duke treguar në cilën gjuhë këto dokumente janë të disponueshme dhe duke specifikuar se këto informacione dhe dokumente janë falas

c) Ku dhe si mund të sigurohen informacione të tjera praktike, duke përfshirë çmimet më të fundit të kuotave;

ç) Deklaratë që legjislacioni tatimor mund të ketë ndikim në pozitën tatimore personale të investitorit

d) Deklaratën e mëposhtme: (“Të shtohet emri i shoqërisë administruese të fondit) është përgjegjëse për korrektësinë, plotësinë dhe saktësinë e informacioneve të paraqitura në këtë dokument me informacionin kryesor dhe mund të konsiderohet përgjegjëse e vetme për për çdo informacion që është çorientues, i pasaktë ose në kundërshtim me pjesët

согласност со Проспектот на отворениот инвестициски фонд.

(2) Клучните информации може да повикуваат на други информации, како што се годишните ревидирани и полугодишните финансиски извештаи и проспектот, но само ако истите се јавно достапни на интернет страната на друштвото.

Оддел 6

Документ за клучни информации на еден инвестициски фонд во друг инвестициски фонд

Опис на инвестициската политика и целите на инвестицискиот фонд

Член 18

Доколку отворениот инвестициски фонд вложува поголем дел од својот имот во друг отворен инвестициски фонд или друг тип на субјекти за заедничко вложување основани со закон, Одделот 1- Цели и инвестициската политика треба да содржи кратко објаснување за начинот на кој се бираат другите субјекти за заедничко вложување.

Профил на инвестициски ризик и успешност

Член 19

Во делот за „профил на инвестициските ризици и успешноста“ посебно се објаснуваат ризиците типични за секој поединечен субјект за заедничко вложување, до степен до кој истите би имале значајно влијание на отворениот инвестициски фонд во целина.

Трошоци

Член 20

Во делот за „трошоци“ во документот за клучни информации, се објаснуваат сите трошоци кои паѓаат на товар на самиот отворен инвестициски фонд како вложувач во друг фонд, односно субјект за заедничко вложување. Ова особено се однесува на сите

пërkatëse të prospektit të fondit investues.

(2) Informacionet kryesore mund të përfaqësojnë përdorimin e referencave të tjera, siç janë raportet dhe pasqyrat financiare gjysmëvjetore dhe vjetore dhe prospekti, me kusht që të gjitha këto informacione janë të publikuara në web faqen e shoqërisë.

Kreu 6

Dokumenti me informacione kryesore të një fondi investues në tjetër fond investues

Përshkrim i objektivave dhe politikës së investimeve të fondit investues

Neni 18

Nëse një fond i hapur investues investon pjesë të konsiderueshme të aktiveve të tij në një fond tjetër të hapur investues ose në sipërmarrje të tjera të investimeve kolektive të themeluara me ligj, Kreu 1- Objektivat dhe politika e investimeve përfshin gjithashtu një shpjegim të shkurtër se si përzgjidhen sipërmarrjet e tjera kolektive në mënyrë të vazhdueshme.

Profili i riskut dhe përfitimit të investimit

Neni 19

Seksioni i „profilit të riskut dhe përfitimit të investimit“ merr parasysh risqet që paraqet secila sipërmarrje kolektive bazë, në atë masë që ato kanë të ngjarë të jenë të konsiderueshme për sipërmarrjen në tërësi.

Shpenzime

Neni 20

Në seksionin „Shpenzime“ në dokumentin me informacione kryesore, shpjegohen të gjitha shpenzimet që i ngarkohet vetë fondi i hapur investues si investitor në fond tjetër, ose në sipërmarrje të investimeve kolektive. Në mënyrë më specifike, në

тековни трошоци, влезни и излезни надоместоци како и сите оние трошоци кои ги наплатил субјектот за заедничко вложување

Оддел 7

Документ за клучни информации на инвестициски фонд-напојувач

Опис за целите и инвестициската политика

Член 21

(1) Во документот за клучни информации за отворен инвестициски фонд-напојувач, делот "краток опис на инвестициската политика и целите на инвестицискиот фонд", потребно е да се состои од податоци кои се специфични за фондот-напојувач.

(2) Делот од став 1 исто така содржи и опис на целите и инвестициската политика на главниот фонд, а по потреба се дополнува и со:

-изјава со која се укажува дека добивката од инвестирањето на фондот-напојувач ќе биде многу слична на добивката од инвестирањето на главниот фонд или

-образложение зошто добивката од инвестирањето на фондот-напојувач би се разликувала од добивката од инвестирањето на главниот фонд.

Профил на инвестициски ризик и успешност

Член 22

(1) Кога профилот на инвестициските ризици и успешноста на фондот-напојувач во голем дел се разликува од профилот на инвестициските ризици и успешноста на главниот фонд, овој факт и соодветните причини се образложуваат во делот за „профил на ризичност и успешност“ во документот за клучни информации.

(2) Секој ликвидносен ризик и однос помеѓу модалетитетот на купување и откуп за

llogaritjen e shifrës së kostove dhe tarifave të vazhdueshme të tij, pasqyrohet çdo komision hyrës dhe dalës si dhe tarifat e vazhdueshme që i ngarkohen nga investimi në sipërmarrjen e investimeve kolektive.

KREU 7

Dokumenti me informacione kryesore të fondit (sipërmarrjes) furnizues(e)

Përshkrim i objektivave dhe politikës së investimeve

Neni 21

(1) Në dokumentin me informacione kryesore për investitorët e fondit furnizues, pjesa "përshkrim i shkurtër i objektivave dhe politikës së investimeve", duhet të përmbajë edhe informacione që janë specifike për fondin furnizues.

(2) Pjesa nga paragrafi (1) i këtij neni gjithashtu përfshijnë një përshkrim objektivave dhe politikës së investimeve të fondit (sipërmarrjes) kryesor(e), të plotësuara përkatësisht me informacionet e mëposhtme:

- deklarim se kthimet e investimeve të fondit (sipërmarrjes) furnizues do të jenë shumë të ngjashme me ato të fondit (sipërmarrjes) kryesor(e); ose

- shpjegim se si dhe pse kthimet e investimeve të fondit (sipërmarrjes) furnizues(e) dhe kryesor mund të ndryshojnë.

Profili i riskut dhe përfitimit të investimit

Neni 22

(1) Nëse profili i riskut të investimit dhe i përfitimit të fondit-furnizues ndryshon në çdo aspekt thelbësor nga ai i sipërmarrjes ose fondit kryesor, atëherë në seksionin "Profili i riskut dhe përfitimit të investimit" të dokumentit me informacione kryesore për investitorët duhet të shpjegohet ky fakt dhe arsyet përkatëse të tij.

(2) Çdo risk i likuiditetit, si dhe marrëdhënia e blerjes dhe shlyerjes të fondit/sipërmarrjes

главниот и фондот напојувач се образложува во делот „профил на ризичност и успешност,, од документот за клучните информации.

Трошоци

Член 23

(1) Делот за „трошоци“ ги опфаќа трошоците за вложување во фондот-напојувач и сите трошоци кои главниот фонд може да ги наплати од фондот-напојувач.

(2) Во овој дел се прикажуваат и сите трошоци на фондот-напојувач и на главниот фонд и тоа во износот на тековни трошоци на фондот-напојувач.

Содржина на делот за практични информации

Член 24

Делот за практични информации за инвеститорите во фонд напојувач ги содржи следните информации и податоци кои се специфични за фондот напојувач:

а) изјава дека просpektот на главниот фонд, документот за клучни информации за инвеститорите, извештаите, како и деловните книги се достапни на барање на инвеститорите на фондот-напојувач заедно со објаснување како можат да се добијат истите и на кој јазик се напишани и

б) изјава дали документите од точка а) се достапни во хартиена форма или на траен медиум.

Историски приноси

Член 25

Историските приноси во документот за клучни информации во инвестициски фонд – напојувач се однесуваат само за фондот-напојувач, а не и на главниот инвестициски фонд, освен ако:

а) фондот-напојувач искажува

кryesor(e) dhe furnizues(e), duhet të shpjegohen në seksionin “Profili i riskut dhe përfitimit të investimit” të dokumentit me informacione kryesore për investitorët.

Shpenzime

Neni 23

(1) Seksioni “Shpenzime” mbulon kostot e investimit në fondin/sipërmarrjen furnizues(e) si dhe çdo shpenzim dhe pagesë që fondit/sipërmarrja kryesor(e) mund t'i tarifoje fondit/sipërmarrjes furnizues(e).

(2) Në këtë pjesë parqiten të gjitha kostot e fondit/sipërmarrjes furnizues(e) dhe kryesor(e) edhe atë në shifrën e tarifave të vazhdueshme për fondin/sipërmarrjen furnizues(e).

Përmbajtja e seksionit “Informacione praktike”

Neni 24

Pjesa e informacionit praktik për investitorët për fondin/sipërmarrjen furnizues(e) përmban informacione specifike për fondin/sipërmarrjen furnizues(e):

a) Deklarim se prospekti i fondit kryesor, dokumenti i informacionit kryesor të investitorëve, raportet, pasqyrat financiare me kërkesë të investitorit mund t'i vihen në dispozicion atij, informacion se ku mund të gjenden këto dokumente dhe në çfarë gjuhe janë të disponueshme ato; dhe

b) Deklarim nëse informacionet e përmendura në shkronjën a) të kësaj pike janë të disponueshme vetëm në formë të shtypur në letër apo edhe në mjete të tjera të qëndrueshme komunikimi.

Performanca e kaluar

Neni 25

Paraqitja e performancës së kaluar në dokumentin me informacione kryesore për investitorët e fondit/sipërmarrjes furnizues(e) duhet të jetë specifike për fondin/sipërmarrjen furnizues(e) dhe nuk duhet të kopjojë raportin e performancës të fondit/sipërmarrjes ose të

историски податоци на својот главен фонд како параметар;

б) кога фондот напојувач е основан како фонд напојувач покасно од главниот фонд и кога се исполнети условите од член 16 од овој правилник (симулирани податоци) и кога симулираните податоци се прикажани за годината пред фондот напојувач да постои, и се темелат на историските приноси на главниот фонд.

в) кога постои евиденција за историските приноси на фондот-напојувач пред датумот кога отпочнал да работи како фонд-напојувач, неговата евиденција е зачувана во столбест графикон за таа година, со назнака за значајната промена согласно член 14 став 2 од овој Правилник.

нëнфондит крyесор, ме пëрjасhtим тë растеве тë мëпосhtме:

a) Nëse fondi/sipërmarrja furnizues tregon performancën e kaluar të fondit/sipërmarrjes të saj kryesor si standard referues;

b) Nëse fondi/sipërmarrja furnizuese ka filluar veprimtarinë e saj si fond/sipërmarrje furnizues në një datë më të vonshme se fondi/sipërmarrja kryesor dhe nëse plotësohen kushtet e përcaktuara sipas nenit 16 të kësaj rregulloreje (të dhëna simuluese) si dhe nëse për vitet e para të ekzistencës së fondit furnizues paraqitet një performancë simuluese, bazuar në performancën e kaluar të fondit/sipërmarrjes kryesor.

c) Nëse fondi/sipërmarrja furnizues ka të dhëna të performancës së kaluar që para datës së fillimit të veprimtarisë si furnizues, të dhënat e tij pasqyrohen në tabelën me kolona për vitet përkatëse, me ndryshimet e rëndësishme të etiketuar siç përcaktohet në nenin 14 paragrafi 2 të kësaj rregulloreje.

Оддел 8

Ставање на располагање на документот со клучни информации за инвеститорите

Член 26

(1) Друштвото за управување е должно до Комисијата да го достави документот со клучни информации за секој инвестициски фонд со кој управува и сите негови промени, најдоцна пет календарски дена пред нивното објавување во јавноста.

(2) Друштвото за управување е должно клучните информации да ги објави на својата интернет страница каде се вклучени и историските податоци за приносите, и тоа најдоцна до 15 февруари во тековната година со податоци за претходната година.

(3) Друштвото за управување е должно да ги ажурира информациите и податоците во документот со клучни информации најмалку на секои 12 месеци. Ажурирање на информациите и податоците во документот со клучни информации, се прави пак веднаш,

Креу 8

Вëния нë диспозитион е документит ме информационе крyесоре пëр инвеститорët

Нени 26

(1) Shoqëria administruese obligohet që Komisionit t'i dërgojë dokumentin me informacione kryesore për secilin fond investues që ka nën administrim, si dhe të gjitha versionet e rishikuara, jo më vonë se 5 ditë kalendarike para ditës së publikimit të tij.

(2) Shoqëria administruese obligohet në faqen e sajë të internetit ta publikojë dokumentin me informacione kryesore bashkë me performancën e kaluar, më vonë deri më 15 shkurt të vitit vijues me të dhënat për vitin paraparak.

(3) Shoqëria administruese duhet të bëjë një rishikim të dokumentit me informacione kryesore për investorët të paktën çdo dymbëdhjetë muaj. Rishikimi që përmban dokumenti me informacione kryesore për investorët kryhet menjëher për çdo ndryshim

доколку се планираат измени во Проспектот и статутот на фондот или статутот на друштвото за управување, како и пред или по било која измена која се смета за значајна и влијае на информациите и податоците содржани во документот со клучни информации.

(4) Друштвото за управување е должно изменетата верзија на документот со клучни информации да ја објави веднаш, без одлагање.

(5) Комисијата не одговара за вистинитоста и потполноста на информациите кои се содржани во документот со клучни информации.

(6) Друштвото за управување одговара за штетата која настанала во случај кога клучните информации довеле до заблуда, не се точни или не се во согласност со проспектот на инвестицискиот фонд.

Член 27

(1) Друштвото за управување и секое лице кое во име и за сметка на друштвото за управување ги нуди на продажба уделите на инвестициските фондови се должни, на барање на инвеститорот, бесплатно да му ги достави клучните информации во хартиена форма или на траен медиум.

(2) Во случај кога документот со клучни информации се доставува до инвеститорите на траен медиум, а не во печатена форма, тогаш треба:

- начинот на доставувањето на истиот да е во согласност со начинот на склучување на деловниот однос;

- инвеститорот сам одлучил документот со клучни информации да го прими на траен медиум, а не во печатена форма.

(3) Доколку објавувањето на документот со клучни информации се врши преку посебна интернет страна која не е наменета исклучиво за инвеститорите, тогаш треба:

- начинот на доставувањето на истите да е во согласност со деловниот однос;

тë пропозуар të prospektit ose stautit të fondit ose stautit të shoqërisë administruese. Rishikimi gjithashtu duhet të kryhet përpara ose gjatë çdo ndryshimi që konsiderohet me efekt material për informacionet që përmban dokumenti me informacione kryesore për investitorët.

(4) Shoqëria administruese obligohet që versionin e rishikuar të dokumentit me informacione kryesore për investitorët ta publikojë menjëherë, pa asnjë prolongim.

(5) Komisioni nuk përgjigjet për vërtetësinë dhe plotësinë e informacioneve/deklaratave të përfshira në dokumentin me informacione kryesore për investitorët.

(6) Shoqëria administruese është përgjegjëse e vetme për dëmet si rezultat i çdo informacion/deklaratë të përfshirë në dokumentin me informacione kryesore për investitorët që është çorientues, i pasaktë ose në kundërshtim me pjesët përkatëse të prospektit të fondit.

Neni 27

(1) Shoqëria administruese dhe çdo person tjetër që në emër dhe për llogari të shoqërisë administruese i ofron për shitje kuotat e fondit investues obligohet, që me kërkesë të investitorit, dokumentin me informacione kryesore t'ia japë investitorit pa pagesë në formë të shtypur në letër ose në mjet të qëndrueshëm të komunikimit.

(2) Në rast kur dokumenti me informacione kryesore i jepet në mjet të qëndrueshëm të komunikimit, dhe jo në formë të shtypur në letër, atëherë duhet të plotësohen kushtet e mëposhtme:

- mënyra e vënies në dispozicion të dokumentit është në përputhje me mënyrën e fillimit të marrëdhënies së biznesit ndërmjet shoqërisë administruese dhe investitorit;

- investitori vetë zgjedh të marrë dokumentin me informacione kryesore në mjet të qëndrueshëm të komunikimit, dhe jo në formë të shtypur në letër.

(3) Në rast kur dokumenti, me informacione kryesore për investitorët do të jepet nëpërmjet uebsajit dhe ky informacion nuk do të adresohet personalisht tek investitori, duhet të plotësohen kushtet e mëposhtme:

-инвеститорот сам да одлучил документот со клучни информации или Проспектот да ги прими преку таа интернет страна;

-инвеститорот треба електронски да е информиран за адресата на таа интернет страна и местото на кое може да ги најде бараните информации на таа интернет страна;

-информациите редовно да се ажурираат и

-информациите треба континуирано да се достапни преку наведентата интернет страна во текот на периодот во кој инвеститорот би имал потреба да ги разгледува.

(4) Доставувањето на информациите од документот со клучни информации по електронски пат ќе се смета за соодветен доколку истиот е во согласност со начинот на склучување на деловниот однос и ако постои доказ дека инвеститорот има постојан интернет пристап, а доставата на адресата на електронската пошта на инвеститорот ќе се смета како доказ за тоа.

Завршни одредби

Член 28

Со објавување на овој правилник престанува да важи Правилникот за формата и содржината на скратената форма на проспектот на отворен инвестициски фонд („Службен весник на Република Македонија“ бр.157/2009).

Член 29

Овој правилник влегува во сила со денот на објавувањето во „Службен весник на Република Северна Македонија“ ..

Број 01-548/4
Скопје, 30.08.2021 година

- менаџерот е должен да биде во согласност со законот и да биде во согласност со менаџерот на фондот;

- инвеститори и други лица кои се вклучени во документот мора да бидат идентификувани и да бидат информирани за нивните права и обврски;

- инвеститори и други лица кои се вклучени во документот мора да бидат информирани за нивните права и обврски;

- информациите мора да бидат информирани за нивните права и обврски;

- информациите мора да бидат информирани за нивните права и обврски;

(4) Делата и информациите ме ане të komunikimeve elektronike trajtohet si e përshtatshme në kontekstin e kryerjes së biznesit ndërmjet shoqërisë administruese të fondit dhe investitorit nëse ka provë se investitori ka akses të rregullt në internet dhe një adresë elektronike, derisa dhënia e adresës së postës elektronike nga ana e investitorit do të llogaritet si provë për këtë.

Dispozita përfundimtare

Neni 28

Me botimin e kësaj Rregulloreje shfuqizohet Rregullorja për formën dhe përmbajtjen e formës së shkurtër të prospectit të fondit të hapur investues (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë së Veriut” nr.157/2009).

Neni 29

Kjo Rregullore hyn në fuqi në ditën e botimit në “Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë së Veriut”.

Numër 01-548/4
Shkup, 30.08.2021

Комисија за хартии од вредност на Република Северна Македонија
Komisioni i letrave me vlerë i Republikës së Maqedonisë së Veriut

